



SEIS CAMINOS
DE SANTIAGO

GUIDA ALL'USO

Funzionalità della guida

Le 101 funzionalità della guida, una per una: cosa sono e come si usano. 73 sono gratis; 27 arrivano con l'abbonamento Premium e 1 con Premium + Allarme personale.

- 73 funzionalità gratis, con l'account gratuito o anche senza account
- 27 funzionalità con l'abbonamento Premium
- 1 funzionalità con Premium + Allarme personale

Prima di partire

Quello che si guarda da casa, decidendo il viaggio.

I sette cammini GRATIS	Nel menu, I CAMMINI. Si apre l'elenco dei sette; entrando in uno escono la sua mappa intera, il profilo di tutto il percorso e le sue tappe, per scendere fino a quella che interessa.
La scheda di ogni tappa GRATIS	Dalla scheda di un cammino, o cercando il nome del paese. Ogni tappa dice da dove a dove, i chilometri, quanto si sale e quanto si scende, e tutto ciò che c'è lungo la via in ordine di chilometro.
Il profilo con i servizi sopra GRATIS	Nella scheda della tappa, in alto. Il disegno del dislivello porta sopra ogni bar, ostello e fontana al suo chilometro esatto: si tocca un punto e si apre la sua scheda.
I tratti dove non c'è niente GRATIS	Compare da solo, dentro la tappa, quando c'è un tratto lungo senz'acqua e senza cibo. Non è scritto a mano: si calcola con la distanza reale fra i servizi aperti.
Quale cammino scelgo? GRATIS	Nel menu, sotto PREPARARSI. Scrivi i giorni che hai e i chilometri che fai al giorno, e ti dice quali ci stanno interi e da dove cominciare gli altri.
Quanto costa il Cammino? GRATIS	Nel menu, sotto PREPARARSI. Scegli cammino e modo di viaggiare ed esce il preventivo, giorno per giorno, con i prezzi che pubblicano gli ostelli e i bar stessi.
Quando andare GRATIS	Nel menu, sotto PREPARARSI. Mese per mese: temperatura, pioggia, ore di luce, quanta gente c'è e quanti posti letto sono aperti, con i dati della guida stessa.
Come arrivare e come tornare GRATIS	Nella scheda di ogni cammino, più in basso. Come si arriva al punto di partenza e come si torna da Santiago: treno, autobus, aereo e chi li fa.
Le guide di preparazione GRATIS	Nel menu, PREPARARSI. È la pagina iniziale delle guide scritte: lo zaino, i piedi, il frasario, la credenziale, con il cane e in bici.
Il peso dello zaino GRATIS	Dentro PREPARARSI, «il peso dello zaino». Metti il tuo peso, segni cosa porti e somma il totale e la percentuale: è lì che si vedono i tre chili di troppo.
Il vocabolario minimo GRATIS	Dentro PREPARARSI, «frasario». Il minimo che bisogna saper dire, nella tua lingua e in spagnolo, da mostrare al banco.
Dove i cammini si separano GRATIS	Compare da solo, nella tappa dove il cammino si divide in due. Dice dove va ogni ramo, quanti chilometri e giornate ha ciascuno e dove si ricongiungono.
Il motore di ricerca GRATIS	La lente del menu, in alto a destra. Cerca insieme cammini, tappe, paesi, ostelli e le schermate del sito: vale «Astorga» e vale «lavatrice».

Una pagina per ogni paese GRATIS	Nel menu, sotto LUOGHI, «i paesi». Ogni paese ha la sua pagina: in che tappa cade, a quanti chilometri da Santiago e tutto quello che c'è aperto.
Ostelli, bar, negozi e servizi GRATIS	Nel menu, LUOGHI, con i suoi quattro gruppi. Tutto l'elenco si filtra, si ordina e si vede anche sulla mappa.
Filtrare per quello che ha GRATIS	Sopra qualsiasi elenco di luoghi. Segni quello che ti serve — lavatrice, ammette cani, accessibile, senza letti a castello, custodia bici, timbra — e l'elenco si riduce da solo.
I prezzi di ogni casa GRATIS	Nella scheda del luogo, scheda dei prezzi. Li mette l'esercizio stesso e ogni riga porta la data dell'ultima modifica.
In quali mesi apre GRATIS	Nella scheda del luogo, fra i dati. In quali mesi apre; e quando non risulta, si dice che non risulta invece di lasciare un vuoto.
Le recensioni GRATIS	In fondo a ogni scheda. Si leggono senza account, con il voto, la data della visita e la risposta dell'ospite quando c'è.
Chiedere qualsiasi cosa GRATIS	L'icona del punto interrogativo nel menu. Scrivi la domanda nella tua lingua e risponde con quello che c'è in questa guida, dicendo da dove lo prende.
Il tuo itinerario GRATIS	Nel tuo pannello, IL MIO VIAGGIO. Scegli cammino e data di partenza e propone le giornate; poi si spostano a mano finché non tornano con i tuoi giorni.
Quanto costa IL TUO viaggio GRATIS	Dentro il tuo viaggio, nell'editor stesso. Il preventivo delle TUE giornate, con i prezzi dei luoghi delle TUE tappe, non di un viaggio qualsiasi.
Quanto è costato davvero GRATIS	Nel tuo pannello, SPESE. Annoti il letto, il mangiare e il resto della giornata in trenta secondi. Con quello che annotano tutti, «quanto costa» diventa una mediana reale.
Il foglio di marcia su carta GRATIS	Dentro il tuo viaggio, pulsante di stampa. L'itinerario esce su carta: ogni giornata con i suoi chilometri, i suoi paesi e i suoi telefoni, da portare piegato, senza batteria.
Il viaggio nel calendario del telefono GRATIS	Dentro il tuo viaggio. Si scarica un file .ics e le giornate entrano nel calendario del telefono con la loro data e le loro note.
Condividere il tuo cammino con la famiglia GRATIS	Dentro il tuo viaggio. Esce un link che apre chiunque senza account e senza installare nulla: a casa vedono dove sei e dove dormi.
Il tracciato in GPX PREMIUM	Nella scheda della tappa e in quella del cammino, «scarica GPX». Si scarica la traccia per l'orologio o il GPS; meglio farlo la sera prima, con la rete.
Mappe senza connessione PREMIUM	Nella scheda della tappa e in quella del cammino, «mappe offline». Si scaricano le tessere vere, non una foto: il giorno dopo la mappa si sposta e si ingrandisce senza copertura.

Il tuo itinerario in GPX
PREMIUM

Dentro il tuo viaggio. Il GPX di TUTTO il tuo itinerario, tagliato dove dormi, non le tappe del libro.

Mentre cammini

Quello che si usa con gli scarponi ai piedi e il telefono in mano.

Modalità oggi GRATIS	Nel tuo pannello, la prima voce: OGGI. Esce la giornata che ti tocca secondo il tuo viaggio, con quello che bisogna saperne, invece di un indice da sfogliare.
L'accompagnatore GRATIS	Dentro la tappa, quando sei entrato con il tuo account. Un blocco che si aggiorna da solo e dice al massimo tre cose, le più urgenti per prime: la luce che resta, il tratto secco che viene, se ci sono posti.
Dove sono? GRATIS	Dentro la tappa, «dove sono?». Si tocca, si dà il permesso al GPS una volta e risponde a che chilometro sei, quanto manca e dov'è la prossima fontana.
Il tempo della tappa GRATIS	Dentro la tappa. La previsione di oggi e domani al punto di partenza e a quello di arrivo, non al capoluogo di provincia.
Il bollettino delle fontane GRATIS	Nella tappa e nella scheda della fontana. Se l'ultima volta che qualcuno è passato dava acqua, e quando è stato; passati dieci giorni non conta più.
Dire se la fontana dava acqua GRATIS	Nella scheda della fontana, due tocchi: dava acqua o no. Hai appena bevuto, quindi lo sai; ed è questo che rende utile il rapporto di domani.
La bacheca della tappa GRATIS	Dentro la tappa. Quello che succede oggi: una freccia caduta, lavori, fango, un cane sciolto, un ostello chiuso. Ogni avviso scade a seconda di cosa sia.
Consigli di chi è già passato GRATIS	Dentro la tappa, sotto la bacheca. Quello che non scade: dov'è davvero la fontana, quale bar apre alle sei. Leggerli non chiede nulla.
Lasciare un consiglio GRATIS	Dentro la tappa, nei consigli. Scrivi il tuo o voti quello di un altro con «mi è servito»: quelli utili salgono.
Segnalare in bacheca GRATIS	Dentro la tappa, nella bacheca. Apri l'avviso, dici di che tipo è e lo racconti; chi passa domani lo conferma o lo chiude.
Il Cammino oggi GRATIS	Nel menu, sotto PREPARARSI, «il Cammino oggi». I rapporti sui posti letto, sull'acqua e le bacheche di tutti e sette i cammini, insieme e del giorno.
Oggetti smarriti e ritrovati GRATIS	Nel menu, sotto PREPARARSI, «oggetti smarriti». Quello che si è perso e si è trovato su tutti i cammini, con il luogo e il giorno.
Segnalare un oggetto GRATIS	In oggetti smarriti, «pubblica». Dici cos'è, dov'è successo e come rintracciarti; l'avviso scade da solo dopo un po'.
Emergenze della tappa GRATIS	Dentro la tappa. Il 112, le farmacie e i centri sanitari che cadono su quella tappa, con il numero componibile con un tocco.
Cosa è chiuso oggi GRATIS	Dentro la tappa. Se quel giorno è festa in quella zona e cosa resta chiuso, che è ciò che decide se c'è il pane.

Messe e benedizione del pellegrino GRATIS	Dentro la tappa. In quale chiesa c'è messa e benedizione del pellegrino, a che ora, e con la data in cui è stato verificato.
Come andarsene da qui GRATIS	Dentro la tappa, «come uscire da qui». L'autobus, il treno e il taxi dalla fine della tappa, per il giorno in cui non si può continuare.
Trasporto zaini GRATIS	Dentro la tappa. Chi porta lo zaino alla tappa successiva, quanto chiede, fino a che peso e il suo telefono.
Chiamare dall'elenco GRATIS	Nell'elenco stesso dei luoghi, senza aprire la scheda. Il telefono e il WhatsApp a un tocco, che è l'unica cosa che si fa camminando.
Se c'è posto oggi GRATIS	Nella scheda dell'ostello. Il rapporto del giorno: c'è posto, ne resta poco o è al completo, secondo quello che ha detto chi è passato.
È pieno: dove restano posti GRATIS	Compare da solo nella scheda dell'ostello che ha detto «completo». I posti più avanti nella stessa tappa che oggi hanno detto che ne avevano, con il telefono, per non tornare indietro.
Dire come sta a letti PREMIUM	Nella scheda dell'ostello, un tocco. Hai appena chiamato o sei passato davanti alla porta: dici come sta e lo risparmi a chi viene dopo.
Chiedere un posto senza telefonare GRATIS	Nella scheda dell'ostello che le accetta. Metti in quanti siete, per che notte e a che ora arrivate; all'ospite squilla il telefono e risponde sì o no. Non è una prenotazione: non si paga nulla e nessuno si impegna.
La chat della tappa e del cammino PREMIUM	Dentro la tappa e dentro il cammino, in fondo. Si parla con chi cammina oggi dove tu camminerai domani. Leggerla è libero; scrivere va con l'abbonamento Premium.
Tradurre quello che scrive la gente GRATIS	Sotto qualsiasi recensione, avviso o consiglio scritto da una persona. Tocchi «traduci» ed esce nella tua lingua senza uscire dalla pagina.
Correggere una scheda GRATIS	In qualsiasi scheda, «correggi». Un telefono cambiato o un orario vecchio lo sistema chi passa davanti; resta registrato, e il titolare lo vede e può contestarlo.
Scrivere una recensione GRATIS	Nella scheda del luogo, «scrivi una recensione». Metti il voto, la data della visita e quello che vuoi raccontare; esce con il tuo nome.
Ti è servita questa recensione? GRATIS	Sotto ogni recensione, «ti è servita?». Quelle che aiutano salgono e le altre scendono.
Scrivere all'ostello GRATIS	Nella scheda del luogo, «scrivi loro». Il messaggio arriva nella loro casella senza che la loro email compaia in nessuna pagina.
Conservare quello che ti interessa GRATIS	Il cuore che c'è in ogni scheda e in ogni tappa. Lo tocchi e resta nel tuo pannello, in PREFERITI.
Timbrare con il QR GRATIS	Scansioni il QR che il posto ha sulla porta, o lo aggiungi dalla tua credenziale. Il timbro resta con la sua data, e se la casa dà qualcosa per il timbro, lo dice lì stesso.

La tua credenziale digitale GRATIS	Nel tuo pannello, CREDENZIALE. I timbri di tutto il viaggio, con il giorno e il luogo di ciascuno.
Il contatore della Compostela GRATIS	Dentro la credenziale, in alto. Conta quanti degli ultimi cento chilometri hai fatto e avvisa da quale paese bisogna timbrare due volte al giorno.
Il tuo passo reale e le ore di luce GRATIS	Dentro la credenziale. Il tuo ritmo reale, misurato con le ore dei tuoi timbri, e le ore di luce che restano oggi.
L'itinerario si corregge da solo GRATIS	Dentro il tuo viaggio. Confronta quello che cammini davvero con quello che avevi programmato e, se non torna, accorcia l'itinerario con un pulsante.
L'avviso della vigilia PREMIUM	Non bisogna andarlo a cercare: arriva da solo il pomeriggio prima. Quello che bisogna sapere di domani — caldo, pioggia, un tratto secco, una festa, un avviso della bacheca. Se non c'è nulla da dire, non arriva nulla.
Avvisi sul telefono PREMIUM	Nel tuo pannello, AVVISI. Dai il permesso una volta su quel telefono e da lì in poi gli avvisi arrivano con la guida chiusa. Il permesso è di quel browser, non dell'account.
Il diario del viaggio PREMIUM	Nel tuo pannello, DIARIO. Una voce al giorno con la tappa già messa; scrivi quello che vuoi e si salva con la data.
Avviso di letti liberi PREMIUM	Nella scheda dell'ostello o nella tappa, «avvisami». Quando qualcuno dice che restano posti, squilla il telefono.
Videochiamata tradotta PREMIUM	Nel tuo pannello, le stanze. Entri nella stanza di una tappa o di un cammino e parli in video con chi c'è dentro.
La chat, tradotta PREMIUM	Non c'è nulla da fare: nella chat, quello che scrivono gli altri si legge già nella tua lingua.
Il traduttore, dentro e fuori dalla stanza PREMIUM	Nel tuo pannello, TRADUTTORE. Scrivi, parli o fotografi un cartello, ed esce nella lingua che scegli.
Allarme personale PREMIUM + ALLARME PERSONALE	Si attiva dal tuo profilo con l'abbonamento Premium + Allarme personale. Avvisa la polizia e i tuoi amici con video, audio, geolocalizzazione e registrazione davanti a qualsiasi pericolo, molestia o minaccia.

Arrivando a Santiago

L'ultimo giorno e quello che resta dopo.

Arrivare a Santiago GRATIS	Nel menu, sotto PREPARARSI. L'Ufficio del Pellegrino, la Compostela, la messa e cosa fare dell'ultimo giorno.
La credenziale in PDF GRATIS	Dentro la tua credenziale, «stampa». Tutti i tuoi timbri su un foglio, da conservare o da mostrare all'Ufficio.
La pergamena GRATIS	Nel tuo pannello, «La pergamena». Si guadagna camminando: bisogna timbrare l'40 % delle tappe del cammino, e di fila —le ultime, senza saltarne nessuna—, ciascuna alla partenza e all'arrivo; aggiungere almeno un altro timbro lungo la strada; chiudere con quello di Santiago; e farsi un selfie davanti alla cattedrale, che è il finale. Allora si apre: scrivi il tuo nome, metti le date e una frase tua, e si può vedere e stampare. Prima no: senza tutto questo non si vede, non si stampa e non si scarica, perché altrimenti non attesterebbe nulla. È legata all'indirizzo con cui hai confermato l'account, e in fondo porta quell'indirizzo mascherato e un codice con cui chiunque può verificare da fuori che è vera. Finisterre-Muxía non dà pergamena: non arriva a Santiago, parte da lì. Vale anche il timbro della credenziale messo scansionando il codice di una casa: conta come partenza o come arrivo di quella tappa, a seconda di dove si trova la casa. Uno per tappa, quindi nessuna tappa si completa senza almeno una conchiglia.
Timbrare alle conchiglie GRATIS	Sul muro delle case con abbonamento c'è una conchiglia con dentro un codice. Inquadri col telefono, scegli se parti, se arrivi o se sei di passaggio, e il timbro resta registrato con il nome della casa, il paese, il chilometro e il giorno. Serve un account, quello gratuito basta, e si crea dalla stessa schermata.
Il diario in PDF PREMIUM	Dentro il diario, «stampa». Tutto il tuo viaggio in un documento, tappa per tappa, da conservare al ritorno.

La guida da dentro

Lingue, installazione, il tuo account e i tuoi dati.

Diciotto lingue GRATIS	Il selettore di lingua, in alto a destra. Cambia tutta la guida, non un menu: ogni cammino, ogni tappa e ogni avviso. Cambia anche l'indirizzo, così si può condividere nella tua lingua.
Installarla come applicazione GRATIS	È il browser stesso a proporlo: su Android, «aggiungi alla schermata home»; su iPhone, «condividi» e poi «aggiungi a Home»; sul computer, l'icona di installazione nella barra degli indirizzi. Non c'è nessun negozio di applicazioni.
Funziona senza campo GRATIS	Non c'è nulla da fare: quello che hai aperto prima resta lì quando non c'è rete. E se apri qualcosa che non c'è, esce una schermata che lo dice invece dell'errore del browser.
Chiaro o scuro GRATIS	L'interruttore chiaro e scuro, in alto. Resta salvato su quell'apparecchio.
L'account gratuito GRATIS	In alto a destra, «entra». Email e password, senza carta e senza giorni di prova. È quella che apre i servizi, ed è gratis per sempre.
I tuoi dati sono tuoi GRATIS	Nel tuo pannello, PROFILO. Da lì scarichi tutti i tuoi dati in un file o cancelli l'account intero, senza chiedere il permesso a nessuno.
La tua fattura GRATIS	Nel tuo pannello, FATTURE. Ogni pagamento con la sua fattura scaricabile, con i dati com'erano il giorno in cui si è pagato.

Se hai un'attività sul Cammino

Ostelli, bar, negozi e tutto quello che apre la porta al pellegrino.

La tua attività c'è già GRATIS	Non c'è nulla da fare: la tua scheda è già lì, con i dati pubblici che si sono potuti raccogliere e in diciotto lingue. Cercala con il nome della tua casa.
Rivendicare la tua scheda GRATIS	Nella tua scheda, «questa casa è mia». Serve un account gratuito e la verifica si fa chiamando il numero già presente nella scheda: detti un codice e diventa tua.
Tenere in ordine i dati della scheda GRATIS	Nel tuo pannello, LA MIA ATTIVITÀ. Con l'account gratuito si gestiscono nome, tipo, indirizzo, località, telefono, un'immagine di testata e i servizi.
Quello che fa vendere la tua scheda PREMIUM	Nella stessa schermata, più in basso. L'abbonamento apre la descrizione, le foto della casa, i prezzi, l'orario, il WhatsApp, i social e le lingue che parlate.
L'offerta di oggi PREMIUM	Nel tuo pannello, dentro la tua attività, «l'offerta di oggi». Una frase con ora di scadenza che esce nell'elenco della tua tappa. Una sola viva per volta.
Pubblicare i tuoi prezzi PREMIUM	Nel tuo pannello, dentro la tua attività, «prezzi». Metti il letto, il menu, la lavatrice; ogni riga resta con la sua data perché si veda che è aggiornata.
Cosa hanno corretto altri nella tua scheda PREMIUM	Nel tuo pannello, CORREZIONI. Chi ha cambiato cosa nella tua scheda e quando, per approvarlo o annullarlo.
Rispondere alle recensioni PREMIUM	Nel tuo pannello, RECENSIONI. Rispondi sotto ciascuna e la tua risposta esce accanto, a nome della tua casa.
Quanta gente ti guarda PREMIUM	Nel tuo pannello, STATISTICHE. Quanta gente apre la tua scheda, da quali paesi e in che lingua la legge.
Quanti ti hanno chiamato, non quanti hanno guardato PREMIUM	Nella stessa schermata delle statistiche. Oltre a chi ha guardato, quanti hanno premuto il telefono, il WhatsApp o il tuo sito: è la cifra che somiglia a una prenotazione.
Posizione in evidenza PREMIUM	Arriva con l'abbonamento, senza impostare nulla: la tua casa esce nelle prime posizioni della tua tappa e del tuo tipo di attività tra i servizi della tappa.
Apparire nella tappa precedente PREMIUM	Nel tuo pannello, dentro la tua attività, «sponsorizzazione». Scegli una delle tappe precedenti alla tua e la tua casa compare lì, dove si decide dove si dorme domani.

I due adesivi del locale

PREMIUM

Nel tuo pannello, dentro la tua attività. Si scaricano e si stampano i due adesivi di venti centimetri: quello del locale, con il QR che apre la tua scheda, e quello del timbro. Carta adesiva A4, ritagliare lungo la linea e fatto.

L'adesivo del timbro

PREMIUM

Nel tuo pannello, «Scarica l'adesivo del timbro». Esce la conchiglia con il codice dentro, con le 18 lingue e il dominio; la conchiglia sola si scarica anche in SVG per portarla in tipografia. Mettila dove decidi: sulla porta o al banco. Un pellegrino riconosce una conchiglia a dieci metri senza sapere la lingua.

Timbra qui e ti viene a dieci

PREMIUM

Nel tuo pannello, dentro la tua attività, campo «cosa dai per il timbro». Una frase breve che esce nella tua scheda e nella schermata del timbro, nel momento in cui sono alla tua porta.

La casella dell'attività

PREMIUM

Nel tuo pannello, POSTA. Quello che ti scrivono i pellegrini, con la loro email per rispondere direttamente.

Ricevere richieste di posto letto

PREMIUM

Nel tuo pannello, dentro la tua attività, la casella «ricevere richieste di posto letto». Da lì in poi arrivano in RICHIESTE e sul telefono, e rispondi sì o no con un tocco.